Porównanie tłumaczeń Wyjścia 30:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Drążki te zrobisz z drewna akacji i pokryjesz je złotem. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Drążki te również zrobisz z drewna akacji i pokryjesz złotem. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Drążki te uczynisz z drewna akacjowego i pokryjesz je złotem. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A uczynisz drążki one z drzewa sytym, i powleczesz je złotem. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Same też drążki uczynisz z drzewa setim i pozłocisz. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A drążki te zrobisz z drewna akacjowego i pokryjesz je złotem. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Drążki te zrobisz z drzewa akacjowego i pokryjesz je złotem. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Drążki zrobisz z drzewa akacjowego i pokryjesz je złotem. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Drążki wykonasz z drewna akacjowego i pokryjesz złotem. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Drążki te wykonaj z drzewa akacjowego i pokryj je złotem. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Zrobisz drążki z drzewa akacjowego i pokryjesz je złotem. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І зробиш носила з негниючого дерева, і позолотиш їх золотом. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Także te drążki zrobisz z drzewa akacjowego oraz powleczesz je złotem. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I wykonasz drążki z drewna akacjowego, i pokryjesz je złotem. |